



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 17 March 2021 — No. 169

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to congratulate the Eastermann and Lériger farms on their ranking among the Top Managed Herds in Canada.

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to underline St. Patrick's Day festivities.

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to underline the retirement of Mr. Daniel Desmarais, Director of the Sûreté du Québec's service centre in Saint-Georges.

Ms. Thériault (Anjou-Louis-Riel) made a statement to underline World Consumer Rights Day.

17 March 2021

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the deployment of the Programme enfant témoin et autres témoins vulnérables at the provincial level.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to pay tribute to Mr. Denis Savard, executive director of La Corporation Cité-Joie.

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to underline the work of the organization Jeunes musiciens du monde.

Mr. Bachand (Richmond) made a statement to congratulate Mr. Marc Ducharme on being named Bâtitseur de l'année by Réseau Compétences des développeurs économiques de l'Estrie.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to the overnight warming station set up in Cabot Square.

At 9:51 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

17 March 2021

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Gaudreault (Jonquière) moved that leave be granted to introduce the following bill:

697 An Act to promote the disclosure of wrongdoings and strengthen the protection of whistleblowers

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **869** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 697 was introduced in the Assembly.

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

17 March 2021

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Ms. Guilbault, Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly of Québec pay tribute to the recently deceased Mr. Maurice Tanguay, a big-hearted businessman and sports enthusiast, who made a significant contribution to Québec society;

THAT it highlight the undeniable success Mr. Tanguay had in business, particularly with the Ameublement Tanguay retail chain, a family business founded in 1961, now managed by his son;

THAT it underscore the philanthropic commitment shown by Mr. Tanguay and the foundation that bears his name toward helping disabled, sick and underprivileged children in eastern Québec;

THAT it also highlight all the love Mr. Tanguay showed toward these young people and his steadfast efforts to improve their well-being as well as that of their families;

THAT the Assembly recall his commitment to promoting youth sports, notably through his active involvement in creating the Rouge et Or football team program at Université Laval;

THAT it also not forget his efforts to promote hockey throughout Québec by establishing two Québec Major Junior Hockey League franchises, the Rimouski Océanic and Les Remparts de Québec;

THAT the Assembly offer its sincere condolences to Mr. Tanguay's family and loved ones;

17 March 2021

THAT, lastly, the Members of this Assembly observe a minute of silence in honour of this great man.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **870** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly take note of the tabling of Bill 39, An Act to establish a new electoral system, on 25 September 2019;

THAT it recall the Premier's promise to put in place a mixed voting system in his first term in office;

THAT it demand that the Government refer Bill 39 to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration or, with the consent of the parliamentary groups and independent Members, to any other parliamentary standing committee, select committee or committee of the whole, if necessary.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

17 March 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **871** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the Laurentia Project; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

THAT, on the occasion of his death, the National Assembly of Québec pay tribute to singer-songwriter, poet, novelist and playwright Raymond Lévesque;

THAT it underscore his exceptional career both in France and Québec;

THAT it recall that Mr. Lévesque was a Knight of the Ordre national du Québec, and a recipient of the Medal of Honour of the National Assembly of Québec and of the Prix Denise-Pelletier awarded under Les Prix du Québec;

THAT it convey its condolences to his family, friends, colleagues and many admirers throughout Québec;

17 March 2021

THAT, lastly, the Assembly observe a minute of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **872** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 85, An Act to facilitate the conduct of the 7 November 2021 municipal general election in the context of the COVID-19 pandemic;

17 March 2021

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions.

ORDERS OF THE DAY

At 11:29 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:38 a.m.

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Culture and Education on its clause-by-clause consideration of Bill 69, An Act to amend the Cultural Heritage Act and other legislative provisions, together with the amendment transmitted by Ms. Dorion (Taschereau).

The amendment was declared in order.

A debate arose thereon.

By leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, the proceedings continued beyond 1:00 p.m.

17 March 2021

At 1:02 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 2:30 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on consideration of the report was adjourned.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, moved:

THAT the National Assembly recognize that the COVID-19 pandemic has had and will have a major impact on economic growth, the job market and the labour shortage, as well as on Québec's public finances;

THAT it acknowledge that the CAQ government will table its 2021–2022 budget on 25 March;

THAT it ask the Government to put in place the necessary measures to ensure the economy recovers and our public services improve, while maintaining the current framework and protecting the sums accumulated in the Generations Fund;

THAT it ask the Government to be flexible regarding the goal of returning to a balanced budget;

THAT it ask the Government to put in place a modern and egalitarian economic recovery plan which will provide equal opportunities for women and men;

17 March 2021

THAT it ask that Québec's economic recovery involve increased support for research and innovation in order to help businesses in all sectors adapt to the new reality and develop new markets;

THAT it ask the Government to ensure that citizens have access to the health care to which they are entitled, in particular by establishing a fund for catching up on delayed surgeries and a universal public program for free access to psychotherapy;

THAT it also ask the Government to support young Quebecers by creating the promised child care spaces, improving the tutoring program and providing financial assistance to cover the costs for parents who hire resources to support learning;

THAT it ask the Government to support Québec seniors by ensuring that the tax credit for home-support services is more appropriate and more generous;

THAT, lastly, it ask the Government to further support Québec's small and medium-sized businesses that have suffered, in particular by adjusting its business assistance programs to provide more direct assistance, abolishing the criteria excluding access to the small business deduction for the service sectors and providing greater flexibility in the conditions for repaying loans.

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 52 minutes to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 39 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 18 seconds to the Second Opposition Group; 9 minutes 3 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

17 March 2021

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 4:29 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 4:33 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **873** in Appendix)

Yeas: **27** Nays: **82** Abstentions: **8**

Government Bills

Passage

Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, moved the passage of Bill 67, An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion).

17 March 2021

At 6:00 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 18 March 2021 at 9:40 a.m.

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 17 March 2021 at 3:35 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change and Delegate of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sitings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 65 An Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection

FRANÇOIS PARADIS

President

17 March 2021

APPENDIX
Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Gaudreault (Jonquière):

(Division No. 869)

YEAS - 119

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

17 March 2021

On the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Ms. Guilbault, Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 870)

(Identical to Division No. 869)

On the motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 871)

(Identical to Division No. 869)

On the motion moved by Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 872)

(Identical to Division No. 869)

17 March 2021

On the motion moved by Mr. Fortin, Official Opposition House Leader:

(Division No. 873)

YEAS - 27

Anglade (<i>QLP</i>)	Derraji (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)	
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	
Ciccone (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)	
David (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)	

NAYS - 82

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	(<i>Côte-du-Sud</i>)
(<i>Prévost</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	(<i>Berthier</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Chassé (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Chassin (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	(<i>Chapleau</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Dorion (<i>QS</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Dubé (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)

ABSTENTIONS - 8

Arseneau (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
(<i>Jonquière</i>)		